

B2.11 Réaliser une campagne publicitaire



- ☐ Planifier et mener des actions commerciales et promotionnelles
- ☐ Discuter de l'impact du marketing et de la confidentialité des données

La campagne publicitaire	<i>(Die Werbekampagne)</i>	Le message	<i>(Die Botschaft)</i>
La bannière	<i>(Das Banner)</i>	La société de consommation	<i>(Die Konsumgesellschaft)</i>
Le fabricant (La fabricante)	<i>(Der Hersteller (die Herstellerin))</i>	Le slogan	<i>(Der Slogan)</i>
L'audience (une)	<i>(Das Publikum)</i>	L'influence (une) de la publicité	<i>(Der Einfluss der Werbung)</i>
La cible	<i>(Die Zielgruppe)</i>	Inciter à acheter	<i>(Zum Kauf anregen)</i>
L'inflation (Une)	<i>(Die Inflation)</i>	Faire de la publicité pour un produit	<i>(Für ein Produkt werben)</i>
La faillite	<i>(Der Konkurs / die Insolvenz)</i>	Exercer	<i>(Ausüben)</i>
Le profilage	<i>(Das Profiling)</i>	Lancer une campagne	<i>(Eine Kampagne starten)</i>
La publicité ciblée	<i>(Gezielte Werbung)</i>	Etre à la mode	<i>(In Mode sein)</i>
Le spot publicitaire	<i>(Der Werbespot)</i>	Faire la une	<i>(Auf der Titelseite stehen)</i>
L'étude (Une) de marché	<i>(Die Marktforschung)</i>	Avoir bonne presse	<i>(Gute Presse haben)</i>

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

Une **agence de communication** a accompagné une **marque** de grande distribution dans une **campagne de Noël** devenue rapidement **virale** sur les réseaux sociaux. Près de soixante-dix personnes ont travaillé un an sur le projet, dont six mois d'animation. Les créateurs ont choisi des méthodes traditionnelles pour préserver l'émotion et la valeur ajoutée plutôt que d'utiliser l'IA. Ils pensaient *qu'elle ne fût pas prête* à remplacer l'humain. L'entreprise envisagerait aussi de commercialiser une peluche liée au film.



Eine **Kommunikationsagentur** hat eine **Marke** des Lebensmitteleinzelhandels bei einer **Weihnachtskampagne** begleitet, die in den sozialen Netzwerken schnell **viral** wurde. Fast siebzig Personen haben ein Jahr an dem Projekt gearbeitet, davon sechs Monate Animation. Die Kreativen entschieden sich für traditionelle Methoden, um die Emotion und den Mehrwert zu bewahren, statt KI zu verwenden. Sie meinten, dass sie nicht bereit sei, den Menschen zu ersetzen. Das Unternehmen erwägt außerdem, ein mit dem Film verbundenes Plüschtier zu vermarkten.

- Quel choix de production est présenté comme une « vraie valeur ajoutée » pour cette campagne ?
 - Remplacer l'histoire du loup par un message purement promotionnel
 - Avoir confié l'animation à des machines pour réduire les coûts
 - Ne pas utiliser d'intelligence artificielle et travailler avec des artistes
 - Cibler uniquement la télévision plutôt que les réseaux sociaux
- Quelle affirmation décrit le mieux l'organisation du travail sur le film ?
 - Une petite équipe a finalisé l'animation en quelques semaines
 - Environ soixante-dix personnes ont travaillé sur le projet, sur une durée d'un an
 - Seul Intermarché a produit le film sans agence ni studio externe
 - L'animation a été la partie la plus rapide, terminée en un mois

1-c 2-b

2. Grammatik: Der Plusquamperfekt des Subjonctif: eût dit, fût parti



Er drückt die Vorzeitigkeit gegenüber dem Hauptverb aus, das in der Vergangenheit steht, sowie das Abgeschlossene: Je regrettais qu'il fût parti.

- Er wird mit dem Hilfsverb avoir oder être im Subjonctif imparfait + Partizip Perfekt gebildet: Je doutais qu'ils eussent dit cela.

Lancer (werfen)	Comprendre (verstehen)	Boire (trinken)
Que j' eusse lancé (Dass ich geworfen hätte)	Que j' eusse compris (Dass ich verstanden hätte)	Que j' eusse bu (Dass ich getrunken hätte)
Que tu eusses lancé (Dass du geworfen hättest)	Que tu eusses compris (Dass du verstanden hättest)	Que tu eusses bu (Dass du getrunken hättest)
Qu'il eût lancé (Dass er geworfen hätte)	Qu'il eût compris (Dass er verstanden hätte)	Qu'il eût bu (Dass er getrunken hätte)
Que nous eussions lancé (Dass wir geworfen hätten)	Que nous eussions compris (Dass wir verstanden hätten)	Que nous eussions bu (Dass wir getrunken hätten)
Que vous eussiez lancé (Dass Sie geworfen hätten)	Que vous eussiez compris (Dass Sie verstanden hätten)	Que vous eussiez bu (Dass Sie getrunken hätten)
Qu'ils eussent lancé (Dass sie geworfen hätten)	Qu'ils eussent compris (Dass sie verstanden hätten)	Qu'ils eussent bu (Dass sie getrunken hätten)

Der Subjonctif plus-que-parfait wird mündlich fast nie verwendet und ist auch schriftlich sehr selten.

- Le directeur regrettait que l'agence _____ une bannière sans vérifier la cible. (Der Direktor bedauerte, dass die Agentur ein Banner gestartet hatte, ohne die Zielgruppe zu überprüfen.)
 - ait lancé
 - eusse lancé
 - eût lancé
 - avait lancé

2. La DPO doutait que nous _____ un consentement valable avant le profilage. *(Die DSB bezweifelte, dass wir vor dem Profiling eine wirksame Einwilligung erhalten hätten.)*
 a. avions obtenu b. eussions obtenir c. eussions obtenu d. ayons obtenu

1. eût lancé 2. eussions obtenu



Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. Je regrettais que tu aies bu autant de café avant l'entretien.

(Ich bedauerte, dass du vor dem Gespräch so viel Kaffee getrunken hättest.)

2. Le directeur doutait que l'équipe ait compris les consignes de sécurité.

(Der Direktor bezweifelte, dass das Team die Sicherheitsanweisungen verstanden hätte.)

3. Nous étions surpris qu'ils aient lancé la campagne sans valider le budget.

(Wir waren überrascht, dass sie die Kampagne gestartet hätten, ohne das Budget freizugeben.)

1. Je regrettais que tu eusses bu autant de café avant l'entretien. 2. Le directeur doutait que l'équipe eût compris les consignes de sécurité. 3. Nous étions surpris qu'ils eussent lancé la campagne sans valider le budget.

Korrigiere den Fehler

1. Nous doutions que l'agence avait compris le ciblage RGPD.

Wir bezweifelten, dass die Agentur das DSGVO-Targeting verstanden hätte.

2. Je regrettais que l'équipe ait lancé la campagne trop tôt.

Ich bedauerte, dass das Team die Kampagne zu früh gestartet hatte.

1. Nous doutions que l'agence eût compris le ciblage RGPD. 2. Je regrettais que l'équipe eût lancé la campagne trop tôt.

3.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|----------------------|--|
| a. l'étude de marché | 1. Collecte et traitement de données pour qu'une marque cible précisément un internaute. |
| b. le profilage | 2. Analyse des clients et du marché pour éviter d'avoir lancé un produit inutile. |
| c. l'audience | 3. Groupe de personnes atteintes après la diffusion d'un spot publicitaire. |

a-2 b-1 c-3



2. Interne Notiz – Start einer digitalen Kampagne (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: fabricant, inflation, profilage, publicité ciblée, étude de marché, bannières, campagne publicitaire, audience



Suite à l' (1) _____, notre (2) _____ prévoit de repositionner la gamme « Essentiels » sans baisser la qualité. Une (3) _____ sera lancée en septembre : (4) _____ sur la presse en ligne, spot publicitaire court sur les réseaux sociaux et newsletter. L'objectif est d'élargir l' (5) _____ tout en clarifiant le message : « durable, simple, au bon prix ».

Attention : la direction exige que la (6) _____ respecte le RGPD. Le (7) _____ ne doit pas se baser sur des données sensibles et l' (8) _____ sera documentée. L'équipe marketing rappelle qu'un slogan efficace peut inciter à acheter, mais que l'influence de la publicité doit être mesurée avec prudence : une campagne qui fait la une ne protège pas d'un bad buzz ni d'une perte de confiance.

Aufgrund der Inflation plant unser Hersteller, die Produktlinie „Essentiels“ neu zu positionieren, ohne die Qualität zu senken. Im September wird eine Werbekampagne gestartet: Banner in der Online-Presse, ein kurzer Werbespot in sozialen Netzwerken und ein Newsletter. Ziel ist es, die Reichweite zu vergrößern und gleichzeitig die Botschaft zu klären: „nachhaltig, einfach, zum richtigen Preis“.

Achtung: Die Geschäftsleitung verlangt, dass zielgerichtete Werbung die DSGVO einhält. Das Profiling darf nicht auf sensiblen Daten basieren und die Marktforschung wird dokumentiert. Das Marketingteam erinnert daran, dass ein wirksamer Slogan zum Kauf anregen kann, die Wirkung von Werbung jedoch mit Vorsicht gemessen werden muss: Eine Kampagne, die Schlagzeilen macht, schützt weder vor einem Shitstorm noch vor einem Vertrauensverlust.

(1) inflation, (2) fabricant, (3) campagne publicitaire, (4) bannières, (5) audience, (6) publicité ciblée, (7) profilage, (8) étude de marché

1. Quelles actions concrètes proposeriez-vous pour atteindre la cible sans recourir à un profilage intrusif, et comment mesureriez-vous l'efficacité de ces actions ?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

	Wahr Falsch		
1. La campagne concerne un fabricant de café et s'appuie sur des résultats d'étude de marché.	☐	☐	
2. La personne accepte sans réserve le profilage pour améliorer le ciblage sur les réseaux sociaux.	☐	☐	
3. Pour limiter les enjeux de vie privée, elle privilégie des mesures d'audience anonymisées et ajoute un spot local.	☐	☐	
1-V 2-X 3-V			

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Le directeur exige que l'équipe marketing _____ un contrôle strict sur le profilage des clients avant de lancer la campagne publicitaire.	(Der Direktor verlangt, dass das Marketingteam eine strenge Kontrolle über das Kunden-Profiling ausübt, bevor die Werbekampagne gestartet wird.)
a. exerça b. exercera c. exerce d. exercer	
2. Il faut que nous _____ une campagne adaptée à notre cible, sinon la bannière ne touchera pas l'audience prévue.	(Es ist notwendig, dass wir eine an unsere Zielgruppe angepasste Kampagne starten, sonst wird das Banner das vorgesehene Publikum nicht erreichen.)
a. lancions b. lançons c. lanciez d. lancerons	
3. Je regrette que la marque _____ le spot publicitaire plus tôt, car l'inflation a déjà réduit le budget.	(Ich bedauere, dass die Marke den Werbespot nicht früher gestartet hatte, denn die Inflation hat das Budget bereits reduziert.)
a. ne lançait pas b. n'a pas lancé c. n'eût pas lancé	
d. n'ait pas lancé	
1. exerce 2. lancions 3. n'eût pas lancé	

5. Rollenspiel - Dialogue (QR: Audio)

Validation d'une campagne publicitaire

Sophie (cheffe de produit):	On est prêts à lancer la campagne pour la nouvelle gamme, mais j'hésite encore sur le slogan et le message. (Wir sind bereit, die Kampagne für die neue Produktlinie zu starten, aber ich zögere noch beim Slogan und bei der Botschaft.)
Karim (responsable marketing):	D'après l'étude de marché, les 25-35 ans urbains sont les plus réactifs, donc il faut une publicité ciblée — bannières pour le retargeting et un spot court pour les réseaux. (Laut der Marktstudie reagieren die urbanen 25- bis 35-Jährigen am stärksten, daher brauchen wir zielgerichtete Werbung — Banner fürs Retargeting und einen kurzen Spot für die Netzwerke.)



Sophie (cheffe de produit): *Avec l'inflation, les consommateurs comparent davantage les prix; je ne veux pas qu'on donne l'impression d'inciter à acheter à tout prix, comme dans la société de consommation.*

(Mit der Inflation vergleichen die Verbraucher die Preise stärker; ich möchte nicht, dass wir den Eindruck erwecken, um jeden Preis zum Kaufen anzuregen, wie in der Konsumgesellschaft.)

Karim (responsable marketing): *On peut exercer moins de pression commerciale et mettre en avant la durabilité, mais il faut une cible précise sinon on arrose trop large et le budget explose.*

(Wir können weniger Verkaufsdruck ausüben und die Nachhaltigkeit hervorheben, aber wir brauchen eine präzise Zielgruppe, sonst streuen wir zu breit und das Budget explodiert.)

Sophie (cheffe de produit): *D'accord — on valide une accroche sobre et on teste deux versions du slogan sur la même audience avant de diffuser à grande échelle.*

(Einverstanden — wir geben eine zurückhaltende Headline frei und testen zwei Versionen des Slogans bei derselben Zielgruppe, bevor wir in großem Umfang ausspielen.)

1. Pourquoi Karim propose-t-il une publicité ciblée et quels éléments concrets évoque-t-il comme nécessaires ?

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Si nous avons mieux ciblé l'audience, la campagne eût eu plus d'impact. / Je voudrais mettre en avant un message simple, avec un slogan clair. / À mon avis, la publicité ciblée peut être efficace, à condition de respecter la vie privée.



1. Vous devez lancer une campagne publicitaire pour un nouveau produit en France - quel message et quelle cible choisiriez-vous, et pourquoi ?
2. Selon vous, quel est l'impact de la publicité ciblée et du profilage sur les consommateurs, et où tracez-vous la limite pour la protection des données ?

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Bonjour,

On doit **lancer une campagne** pour notre nouvelle gourde isotherme (sortie fin septembre). Le budget est serré à cause de **l'inflation**, donc je veux quelque chose d'efficace et mesurable. Peux-tu me proposer d'ici vendredi :

- une **cible** prioritaire et le **message** (ou un **slogan**) ;
- 2 formats (ex. **bannière**, **spot publicitaire**, réseaux sociaux) ;
- ton avis sur la **publicité ciblée** et le **profilage** : jusqu'où on peut aller sans risque ?

Merci,

Camille Durand

Directrice marketing



Schreibe eine passende Antwort: *Je vous propose de cibler en priorité... car l'audience la plus réceptive se trouve... / Concernant la publicité ciblée, je recommande de... tout en évitant... pour respecter le RGPD. / Si nous avons voulu toucher un public plus large, il faudrait aussi...*

Wichtige Verben

Exercer (*ausüben*)

Subjonctif présent

je/j'

exerce

tu

exerces

il/elle/on

exerce

nous

exercions

vous

exerciez

ils/elles

exercent

Lancer (*werfen*)

Subjonctif présent

lance

lances

lance

lancions

lanciez

lancent